

北京文化 綻放倫敦奧運

「北京祝福你」——北京文化周倫敦今開幕



四年前，一場「無與倫比」的北京奧運驚艷世界，也將中華傳統文化的魅力發揮的極致。四年後，由中共中央政治局委員、中央文明委副主任、北京奧組委主席、北京奧運城市發展促進會會長劉淇，北京副市長魯煒等率領，成員近500人的演職隊伍將赴倫敦進行為期一周的「北京文化周」展演，傳遞北京對倫敦奧運的深情祝福。

本報記者 王德軍 李銳

據了解，北京文化周涵蓋京劇、昆曲、音樂、舞蹈、雜技等藝術形式，舉辦時間將從24日起持續至31日。這也是迄今為止，中國在境外奧運主辦城市舉辦的規模最大的文化盛事。

傳達祝福 展現友誼

北京市新聞辦主任王惠在接受採訪時表示，北京文化周活動主場地在倫敦的巴比肯藝術中心，同時還將在皇家節日大廳、奧林匹亞西廳、倫敦博物館等地舉辦相關活動。北京文化周分為演出、展覽和論壇三大板塊，包括9項活動：「燕京之夜——北京祝福你」中國三大男高音音樂會、「燕京之夜——北京祝福你」綜藝晚會、《聖火歡樂頌》交響音樂會、昆曲《紅樓夢》和《續琵琶》、「魅力北京」圖片展、「多彩北京」文化藝術展、奧運城市發展論壇暨北京—倫敦文創業項目推介和簽約儀式等。

她說，通過豐富多彩的文化周活動，觀眾不僅直觀、生動地感受北京文化的深厚底蘊與獨特魅力，還能感受北京與倫敦作為友好城市、奧運會舉辦城市日益增長的友好交往和深厚友誼，感受北京對倫敦奧運會的美好祝福。王惠表示，2008年北京奧運會時，倫敦在北京舉辦了豐富多彩的文化活動。奧運會結束後，北京人仍心繫奧運，在倫敦奧運會即將開始時，通過北京文化周表達北京人的奧運情結和對倫敦奧運的祝福。同時，奧運會也是北京展示城市形象，加深與倫敦友好城市友誼的一次良好契機。

記者注意到，今次遠赴英倫展演的節目精彩紛呈，集中展示了北京作為中國文化中心的最高水準，是北京文化實力的集中體現。其中，由北京演藝集團主辦的「多彩北京」文化藝術展將文化北京及現代都市風貌全新演繹，多方位地向觀眾展現一個充滿魅力的北京，而大型情景畫舞詩畫《天安門》、包括新向誼等中國著名油畫家在內的中國油畫展、北京民俗藝術展等都將帶領觀眾親臨感受北京千年古都的風貌風情。

入選聯合國教科文組織「人類口頭和非物质遺產代表作」的昆曲《續琵琶》、《紅樓夢》更是中國昆曲有史以來最大規模的赴海外演出。承擔演出

▲綵排照片：北京歌劇舞劇院表演的舞蹈《吉慶有餘》（北京演藝集團提供）

任務的北方昆曲劇院院長楊鳳一在接受大公報採訪時表示，《續琵琶》絕跡舞台已逾300年，北昆經過挖掘整理後重新排演，是純正的經典劇目，而《紅樓夢》則是去年北昆為紀念昆曲入選聯合國非物質遺產代表作十周年而全新編排的劇目，體現了昆曲時尚、俊雅的一面，更具當代風采。

此外，包括中國近年來迅速崛起的三大男高音戴玉強、魏松、莫華倫組合將精選世界經典歌劇詠嘆調《花之歌》、《穿上戲裝》，中國民歌《在那遙遠的地方》、《達坂城的姑娘》等中外藝術歌曲。還將演唱北京奧運歌曲《我和你》等，表達北京對倫敦奧運的祝福。

推動文化產業合作

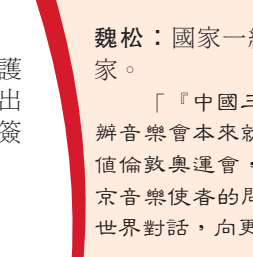
除了文藝演出，7月28日，以「共享奧運財富，促進城市發展」為主題的北京奧運城市發展論壇暨北京—倫敦文創業項目推介和簽約儀式還將在倫敦博物館舉行，內容包括奧運遺產和場館利用、環境保護和可持續發展、群眾體育等，中、英等奧運城市代表和國際奧委會官員出席並發言。北京與倫敦兩地重點文化創意產業項目推介，文創業現場簽署合作協議。

北京面孔 寄語倫敦



成龍：巨星，《北京歡迎你》的姐妹篇《北京祝福你》的發起人、總召集人。倫敦奧運會之際，成龍召集177名藝人拍攝《北京祝福你》。

「四年前北京奧運會是歡迎世界各地的人來到北京，給更多人看到我們中國文化。四年後的今天，我們不要讓人家忘掉我們曾經是主辦國，所以我們用《北京祝福你》，來展現大國的風範，祝福倫敦奧運成功。」



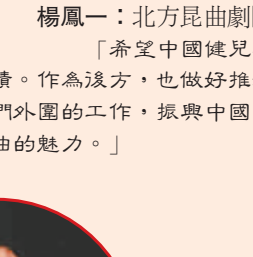
魏松：國家一級演員，中國著名男高音歌唱家。

「『中國三高』能在歌劇的發源地歐洲舉辦音樂會本來就是一件非常興奮的事情，又正值倫敦奧運會，『中國三高』將為歐洲帶去北京音樂使者的問候，用國際通行的藝術語言與世界對話，向更多的觀眾展現中國風采。」



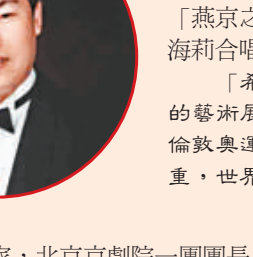
戴玉強：中國著名男高音歌唱家。中國人民解放軍總政治部歌劇團演員。

「與奧運結緣，在2008年北京奧運會上，我有幸成為火炬手親自傳遞聖火，四年後的今天，我又將以另外一種身份為倫敦奧運會加油助威。雖然此前曾多次在英國演出，但這次卻是第一次以『中國三高』這個品牌亮相英國。」



楊鳳一：北方昆曲劇院院長、著名表演藝術家。

「希望中國健兒在倫敦奧運會上取得驕人的成績。作為後方，也做好推波助瀾的力量支持，也做好我們外圍的工作，振興中國的傳統文化，展現中國古典昆曲的魅力。」



丁毅：世界著名歌唱家，澳洲悉尼國家歌劇院首席男高音。在「燕京之夜——北京祝福你」綜藝晚會中與新西蘭著名女高音海莉合唱《我和你》。

「希望每位藝術家能發揮到最好的水平，齊心協力把最好的藝術展現給世界，讓世界了解中國文化的風采與魅力。通過倫敦奧運會，體育選手比賽競技，讓全世界人民相互了解、尊重，世界和平、和諧。」



王蓉蓉：當代派名家，北京京劇院一團團長。

「京劇在世界各國都是非常受歡迎的，這次去倫敦演出就是為倫敦、為奧運送祝福。我們要在短短7分鐘內展現京劇最精華的部分——唱、做、念、打。祝福倫敦奧運圓滿成功，祝倫敦各方面能有好的效益。」



昆曲紅樓夢 倫敦顯風流

精練醇美的古文詩詞、雅樸雋永的昆劇曲牌，一廂是600多年的舞台雅音，另一廂是200多年的古典名著，二者的偉大結合，呈現出無與倫比的21世紀紅學藝術。這就是即將在7月24日倫敦蕭伯納劇院上演的中國昆曲《紅樓夢》帶給人心靈的震撼。

作為北京祝福倫敦奧運的文化重頭戲之一，由中國北方昆曲劇院年輕演員表演的《紅樓夢》，在以英國現實主義戲劇作家蕭伯納命名的劇院裡上演，顯得別具一格。昆曲《紅樓夢》，以賈寶玉入世和出世為主線，展現榮國府賈家的興衰史。該劇將賈家興衰、眾兒女命運、寶黛愛情幻滅交織聚合，巧妙採配文學與戲曲藝術，展現了一幅家族興衰圖景。而蕭伯納《傷心之家》、《聖女貞德》所表現出的現實主義特點，正好與《紅樓夢》異曲同工。

北方昆曲劇院院長楊鳳一在接受採訪時表示，今次北昆赴倫敦演出《續琵琶》、《紅樓夢》，是中國昆曲有史以來第一次如此大規模地赴海外演出。在所有赴倫敦參加演出的500人中，北昆就有將近120名演職人員，規模之大可見一斑。

▲昆曲《紅樓夢》劇照（北方昆曲劇院提供）

昆曲《紅樓夢》，是將世界古典文學名著《紅樓夢》與六百年歷史的昆曲完美結合的原創劇目。該劇自2011年4月在國家大劇院首演以來，受到來自海內外各界人士的好評，並獲得了多項榮譽——第十二屆中國戲劇節上獲得四項大獎、入圍國家舞台藝術精品工程資助項目、參加海峽兩岸城市互訪系列活動——北京文化周、第五屆中國民間節「優秀劇目獎」等八項大獎。昆曲《續琵琶》，是《紅樓夢》的姊妹篇。這是曹雪芹祖父曹實的作品，三百年來已絕跡舞台。北方昆曲劇院與北京曹雪芹學會、中國戲曲學院經過精心的挖掘整理，2010年10月份將其搬演舞台。首演以來，在社會各界尤其是紅學界引起了熱烈的反響。

楊鳳一表示，近年來，昆曲藝術在中國重新煥發出勃勃生機，北方昆曲劇院攜帶昆曲《續琵琶》與《紅樓夢》赴英國演出，將在中國昆曲史上留下濃墨重彩的一筆，這將會對促進對外文化交流、傳播中國優秀傳統文化起到巨大的推動作用。而根據同名舞台劇改編創作的昆曲藝術影片《紅樓夢》，已於2012年2月15日完成前期拍攝，並於2012年6月19日在聯合國教科文組織總部所在地法國巴黎，舉辦了昆曲藝術影片《紅樓夢》電影發布會，該影片計劃於今年在全國上映。

（本報記者：王德軍）

蔣效愚 奧運北京不斷邁向世界城市

蔣效愚，這個名字與奧運緊緊相連。4年前，他是北京奧組委執行副主席，沒日沒夜地為北京奧運四出奔走。今天他是北京奧運城市發展促進會副會長，即將前往倫敦參加奧運城市發展論壇等活動。臨行前，在接受本報獨家專訪時，蔣效愚說，奧運為北京留下了豐厚的物質、精神遺產，奧運使北京不斷邁向世界城市。



▲原北京奧運會組委會執行副主席、現任北京奧運城市發展促進會副會長蔣效愚接受本報專訪（本報記者陳迪文攝）

2008年奧運會的主辦，給北京留下了豐厚的遺產，也使北京在向世界城市邁進的道路上更具自信。原北京奧組委執行副主席、北京奧運城市發展促進會副會長蔣效愚接受專訪時表示，北京舉辦了無與倫比的奧運會，為北京留下了豐厚的精神和物質遺產，推動北京不斷向世界城市邁進，推動北京的經濟社會向着更高的目標不斷發展。

首先，奧運會的三大理念「綠色奧運、科技奧運、人文奧運」昇華為

北京城市發展的戰略，即「人文北京、科技北京、綠色北京」，這對於北京城市長期科學發展起到戰略指導意義。

第二，北京通過舉辦奧運會，促進了經濟發展和產業結構調整，推動了城市發展與建設。奧運會後北京經濟仍然每年在平穩健康發展。去年全市地區生產總值達到1.6萬億元，人均GDP首次超過1.2萬美元，北京經濟結構進一步改善，第三產業所佔比重超過了75%。

第三，奧運會繼續促進北京城市的科學管理，基礎服務保障能力持續提升。包括在軌道交通建設、城市科學管理、水、電、氣、熱等方面有很大改善。

第四，北京不斷邁向世界城市，對外交流更加活躍。奧運會後，北京站在歷史新起點，提出建設中國特色世界城市目標。蔣效愚說，從奧促會來講，這幾年在國際奧委會第十四屆世界群眾體育大會，世界體育總會，環城自行車比賽等重要的體育賽事做了大量工作。文化建設也在不斷加強。奧運會使得北京在建設世界城市發展邁進新步伐。

第五，北京奧運會的成功實踐，形成了北京奧運精神。即為國爭光的愛國精神，艱苦奮鬥的創業精神，精益求精的敬業精神，勇攀高峰的創新精神以及團結協作的團隊精神。

第六，奧運會促進北京城市文明建設。奧運會後，志願者已經常態化，北京專門成立志願者總會，使志願服務精神成為北京市民生活的一部分。綠色意識、低碳生活、可持續發展已經成為市民所接受的理念與自覺的行為。

第七，北京生態環境進一步改善。北京空氣質量藍天數從1998年全年100天，提高到2008年的274天。2011年，藍天數均達到286天。北京率先在全國開始了PM2.5的治理，北京進一步加大城市綠化美化工作，今年要完成25萬公頃的綠化面積。

第八，進一步促進北京的國際體育中心城市建設，推動北京體育工作。奧運會後，北京競技體育取得了很好的成績。今年北京男籃、女籃都是全國冠軍，這是29年以後，北京再次獲得男籃冠軍。北京群眾體育在奧運會後注入了極大的活力，極大的激發了全民健身的熱情。北京經常參加鍛煉的體育人口從20世紀初10%，去年提升到49.8%。



▲「多彩北京」文化藝術展中的中國油畫藝術展，展覽邀請包括靳尚誼、王沂東、靳之林等在內的中國國內老中青三代著名油畫家的近百幅作品參展

此外，以鳥巢、水立方為代表的奧運場館根據各自特色，通過舉辦高端演出、精品旅遊、大型文化體育賽事活動、無形資產開發，取得了良好的經濟效益和社會效益。

作為北京奧運遺產之一，北京奧運城市發展促進會專門從事奧運財富傳承利用工作的常設機構。今次北京文化周期間，以「傳承奧運財富，促進城市發展」為主題的奧運城市發展論壇也將在倫敦舉辦。本次論壇得到了國際奧委會、奧運城市世界聯盟、倫敦奧組委的全面支持，將在當地時間7月28日下午在倫敦博物館舉行。（本報記者：李銳 王德軍）